

# Du Pont (Thailand) Limited

“Science for Life Quality”



บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด

“วิทยาศาสตร์เพื่อคุณภาพชีวิต”



*The miracles of science™*



*The miracles of science™*

<b>Vision, Mission and Core Values</b> วิสัยทัศน์ พันธกิจ และค่านิยม	<b>3</b>
<b>DuPont, the World's Leading Science Company</b> ดูปองท์ บริษัทชั้นนำด้านวิทยาศาสตร์ของโลก	<b>4</b>
<b>DuPont Thailand</b> ดูปองท์ ประเทศไทย	<b>8</b>
<b>Business Operations</b> ลักษณะการดำเนินธุรกิจ	<b>12</b>
<b>Social Contributions</b> กิจกรรมเพื่อสังคม	<b>18</b>
<b>DuPont, “The Miracles of Science™”</b> ดูปองท์ มหัศจรรย์แห่งวิทยาศาสตร์	<b>20</b>
<b>Contact Information</b> สถานที่ติดต่อ	<b>22</b>



The miracles of science™

# DuPont Science for a better quality of life

## ดูปองท์ พัฒนาวิทยาศาสตร์เพื่อคุณภาพชีวิต



### Our Vision

To be the world's most dynamic science company, creating sustainable solutions essential to a better, safer, healthier life for people everywhere.

### วิสัยทัศน์

เป็นองค์กรวิทยาศาสตร์ของโลก ที่พัฒนาอย่างรวดเร็ว สร้างสรรค์ การแก้ไขปัญหามาแบบยั่งยืน อันเป็น ปัจจัยสำคัญที่นำไปสู่คุณภาพชีวิต ที่ดีขึ้น ปลอดภัยขึ้น พร้อมทั้ง มีพละนาถัยที่สมบูรณธธิ่งขึ้นของ ประชาชนทั่วทุกหนแห่งในโลก

### Our Mission

Sustainable Growth – Increasing shareholder and societal value while reducing our environmental footprint.

### พันธกิจ

พัฒนาการเติบโตอย่างยั่งยืน เพื่อเพิ่ม มูลค่าให้แก่ผู้ถือหุ้น สร้างประโยชน์ เพื่อเพิ่มคุณค่าแก่สังคม และลดมลภาวะ ที่มีผลกระทบต่อสภาพแวดล้อม

### Core Values

- Safety & Health
- Environmental Stewardship
- Ethical Behavior
- Respect for People

### ค่านิยม

ความปลอดภัยและสุขอนามัย  
ห่วงใยสภาพแวดล้อม  
ยึดมั่นในจรรยาบรรณทางธุรกิจ  
และให้เกียรติผู้คน

# DuPont

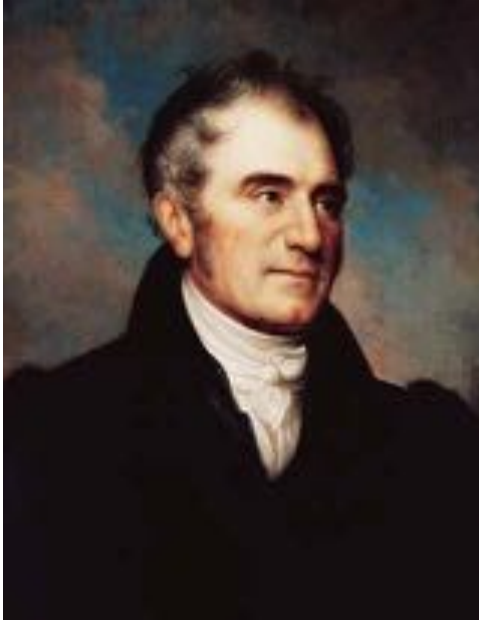
the World's Leading Science Company

ดูปองท์ บริษัทชั้นนำด้านวิทยาศาสตร์ของโลก



*“DuPont’s globally famous products include Nylon fiber, Teflon<sup>®</sup> non-stick coatings, Kevlar<sup>®</sup> fiber and Butacite<sup>®</sup> polyvinyl butyral<sup>®</sup> interlayer etc.”*

“ผลิตภัณฑ์ที่คิดค้นโดยดูปองท์มีชื่อเสียงไปทั่วโลก ได้แก่ เส้นใยสังเคราะห์ Nylon สารเคลือบผิววัสดุ Teflon<sup>®</sup> เส้นใย Kevlar<sup>®</sup> ฟิล์มกระจกนิรภัย Butacite<sup>®</sup> เป็นต้น”



1802 : E. I. DuPont established  
E.I. DuPont de Nemours in Delaware

2345 : อี ไอ ดูปองท์ ได้ก่อตั้งบริษัท  
อี ไอ ดูปองท์ เดอ เนอมีวส์ ขึ้นในรัฐเดลาแวร์

DuPont is a world famous innovation and science company. Established in 1802 to manufacture explosives, the company later shifted its focus to science and chemicals, eventually developing its management systems, scientific experiments and product innovations to respond to the needs of industrial paints, dyes and plastic materials manufacturers.



1903 : Experimental Station Research Institute was set up, a foundation that transformed DuPont into a company with expertise in all ranges of chemicals.

2446 : ก่อตั้งสถาบันวิจัย Experimental Station ซึ่งเป็นรากฐานสำคัญที่แปรเปลี่ยนดูปองท์ไปสู่บริษัทที่เชี่ยวชาญด้านเคมีภัณฑ์แขนงต่าง ๆ

ดูปองท์ เป็นบริษัทที่มีชื่อเสียงระดับโลกในด้านการคิดค้นนวัตกรรมและผลิตภัณฑ์ด้านวิทยาศาสตร์ ซึ่งเริ่มก่อตั้งเมื่อ พ.ศ. 2345 เพื่อดำเนินกิจการผลิตวัตถุระเบิด ต่อมาจึงปรับเปลี่ยนธุรกิจสู่ด้านวิทยาศาสตร์และเคมีภัณฑ์ โดยได้ทุ่มเทพัฒนา ระบบการบริหารงาน การคิดค้นทดลองทางวิทยาศาสตร์ และการผลิตผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ เพื่อตอบสนองความต้องการใหม่ๆ ของอุตสาหกรรม สีย้อม และวัสดุพลาสติก

ผลงานวิจัยที่สร้างสรรค์บวกกับความเชี่ยวชาญทางวิศวกรรมของดูปองท์ก่อให้เกิดผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ นับร้อย ที่มีชื่อเสียงไปทั่วโลก ได้แก่ Nylon เส้นใยสังเคราะห์สำหรับสิ่งทอชนิดแรกของโลก Teflon® สารเคลือบผิววัสดุที่ใช้เคลือบเครื่องครัว Butacite® फिल्मสำหรับทำกระจกนิรภัย Kevlar® เส้นใยที่มีความแข็งแรงกว่าเหล็กกล้า และอื่นๆ อีกมากมาย



1930 : Freon® was introduced to replace the old flammable refrigerant.

2473 : ผลิต Freon® ออกมาทดแทนสารทำความเย็นแบบเก่าที่ติดไฟได้



1935 : DuPont produced Nylon fiber.

2478 : ผลิตเส้นใย Nylon



1938 : DuPont discovered Teflon® coating.

2481 : ค้นพบสารเคลือบผิววัสดุ Teflon®



1938 : Butacite® interlayer was introduced.

2481 : ผลิตฟิล์ม Butacite® สำหรับกระจกนิรภัย



1941: Orlon<sup>®</sup>, a special fabric for no-iron clothes was introduced in the market.

2484 : แนะนำ Orlon<sup>®</sup> เส้นใยสำหรับผลิตเสื้อผ้าไม่ต้องรีดเข้าตู้ตลาด



1952 : Mylar<sup>®</sup> polyester film became the new innovation in sound recording.

2495 : Mylar<sup>®</sup> ที่ลัมพลาสติกเหนียวเป็นก้าวใหม่ในการผลิตเทปบันทึกเสียง



1962 : Lycra<sup>®</sup> fabric wrote a new history in the fashion industry.

2505 : เส้นใยยืด Lycra<sup>®</sup> สร้างประวัติศาสตร์ใหม่ให้กับวงการแฟชั่น



1965 : Kevlar<sup>®</sup>, a fabric used to make bulletproof vest to save many lives, was discovered.

2508 : ค้นพบ Kevlar<sup>®</sup> เส้นใยที่ใช้ทำเสื้อกันกระสุนที่ช่วยชีวิตผู้คนไว้มากมาย



An early photograph of the DuPont corporate headquarters in Wilmington, Delaware.

สำนักงานใหญ่ของดูปองท์ ในเมืองวิลมิงตัน รัฐเดลาแวร์ ในอดีต

DuPont's innovative research and engineering expertise resulted in the creation of hundreds of new products that are popular around the globe. These include Nylon, the world's first synthetic fiber; Teflon<sup>®</sup>, the cookware coatings; Butacite<sup>®</sup>, polyvinyl butyral interlayer; Kevlar<sup>®</sup>, aramid fiber which is stronger than steel; etc.

In the 70's, DuPont expanded its scope of business operation to cover food, medicine, cookware, household and office appliances, apparel, bags, shoes, automobiles and fuel, books and publications. Recently, DuPont has developed an outstanding research in biotechnology.

Today, DuPont is known as an experienced science company, committed to creating new innovations to constantly respond to market demands. This helps DuPont maintain

ในช่วงทศวรรษที่ 70 ดูปองท์ได้ขยายขอบข่ายงานออกไปสู่ธุรกิจใหม่ๆ อย่างหลากหลาย ไม่ว่าจะเป็นด้านอาหารการกิน ยารักษาโรค เครื่องครัว เครื่องใช้ภายในบ้านและสำนักงาน เครื่องแต่งกาย กระเป๋า รองเท้า รถยนต์และเชื้อเพลิง หนังสือและสิ่งพิมพ์ โดยล่าสุดดูปองท์ ได้พัฒนางานวิจัยก้าวสำคัญไปสู่ด้านเทคโนโลยีชีวภาพ

ปัจจุบัน ดูปองท์เป็นบริษัทที่มีความเชี่ยวชาญด้านวิทยาศาสตร์ ซึ่งมุ่งมั่นคิดค้นสิ่งใหม่ๆ เพื่อตอบสนองความต้องการของตลาดอย่างต่อเนื่อง ความสามารถในการพัฒนาความรู้และเทคโนโลยีที่เปลี่ยนแปลงอยู่ตลอดเวลา ทำให้ดูปองท์ยังคง





The Brandywine Building in Wilmington, Delaware.  
สำนักงานใหญ่ของดูปองท์ ในเมืองวิลมิงตัน รัฐเดลาแวร์ ในปัจจุบัน

its premier position in the market and achieve sustainable growth. The company now operates in more than 70 countries around the world, providing products and services that bring “The Miracles of Science™” to people and help improve lives everywhere.

ขึ้นห้อยอย่างเข้มแข็งและเติบโตอย่างยั่งยืน  
ทุกวันนี้ ดูปองท์ดำเนินกิจการในกว่า 70 ประเทศ  
ทั่วโลก โดยนำเสนอสินค้าและบริการเพื่อนำความ  
มหัศจรรย์แห่งวิทยาศาสตร์มาช่วยพัฒนาชีวิต  
ผู้คนทั่วทุกหนแห่ง



1990 : Suva®, the first ever environmentally friendly refrigerant to replace CFC, was first produced.

2533 : Suva® สารทำความเย็นตัวแรกที่ไม่นํ้าทำลายสภาพแวดล้อม เพื่อใช้ทดแทนสารทำความเย็นประเภท CFC



2000 : DuPont introduced Sorona®, corn polymer fiber which is different from polyester and nylon. It is softer, better suited for dyeing, UV-resistant and easy to clean.

2543 : แนะนำ Sorona® เส้นใยโพลีเอสเตอร์จากข้าวโพด มีคุณสมบัติที่แตกต่างจากโพลีเอสเตอร์และไนลอน ให้ความสัมผัสที่นุ่มกว่า ย้อมสีได้ดีกว่า ทนต่อรังสียูวี และขจัดคราบสกปรกได้ง่ายเข้าสู่ตลาด

General Information	ข้อมูลทั่วไป
<b>DuPont Global</b>	<b>ดูปองท์ทั่วโลก</b>
<b>Headquarters</b> Wilmington, Delaware, USA	<b>สำนักงานใหญ่</b> เมืองวิลมิงตัน รัฐเดลาแวร์ สหรัฐอเมริกา
<b>Employees</b> 55,000	<b>พนักงาน</b> 55,000 คน
<b>Global Operations</b> Operating in more than 70 countries worldwide with 135 manufacturing and processing facilities	<b>สำนักงานทั่วโลก</b> 70 ประเทศ โดยมีโรงงานผลิตและแปรรูปมากกว่า 135 แห่ง
<b>R&amp;D</b> More than 40 research development customer service labs in the US and more than 35 labs in 11 other countries.	<b>งานวิจัยและพัฒนา</b> หน่วยงานวิจัยและพัฒนาและบริการลูกค้ามากกว่า 40 แห่งในอเมริกา และมากกว่า 35 แห่งในอีก 11 ประเทศ
<b>Revenue 2004</b> US\$27.3 billion	<b>ยอดขายปี 2547</b> 27,300 ล้านดอลลาร์สหรัฐ

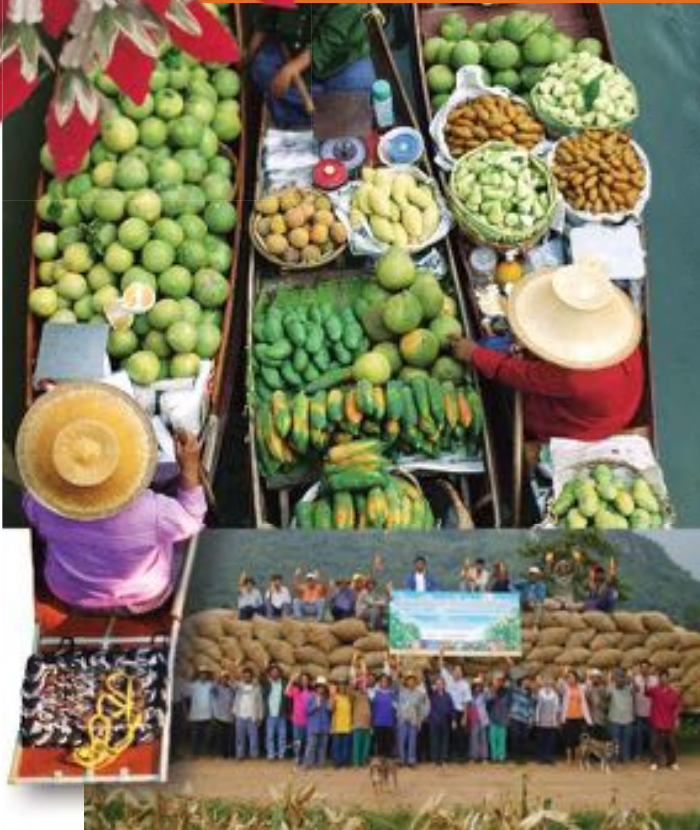


2002 : DuPont celebrates 200 years of discovery and innovation in the service of human needs.

2545 : ดูปองท์เฉลิมฉลอง 200 ปีแห่งความสำเร็จทางวิทยาศาสตร์และนวัตกรรม จากการศึกษาค้นคว้าวิจัยและพัฒนาและบริการเพื่อตอบสนองความต้องการของผู้คนทั่วโลก



# DuPont Thailand ดูปองท์ ประเทศไทย



## Bringing DuPont Innovations to Thailand

Du Pont (Thailand) Limited, a subsidiary of E.I. DuPont of USA, was established in Thailand in January of 1971 under the name “DuPont Fareast Inc.”, to respond to demands of the fast growing Asia Pacific market.

Initially starting as a distributor of dyes, DuPont Thailand served as an intermediary company, providing Thailand with products and chemicals, representing DuPont’s advanced technological innovations worldwide that helped make Thailand’s various industries attain sustainable growth.

With the company’s unwavering commitment to developing new products that are essential in various industries, DuPont’s innovations that used to be

## ผู้นำนวัตกรรมดูปองท์สู่ประเทศไทย

บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด เป็นบริษัทในเครือของ E.I. DuPont สหรัฐอเมริกา ก่อตั้งขึ้นในเดือนมกราคม พ.ศ. 2514 ด้วยการเล็งเห็นความสำคัญของตลาดในแถบเอเชียแปซิฟิกที่มีการขยายตัวสูง จึงได้เปิดบริษัท ดูปองท์ ฟาร์อีสต์อิงค์ จำกัด สาขาประเทศไทยขึ้น

จากจุดเริ่มต้นในฐานะผู้จัดจำหน่ายสีย้อมผ้า ดูปองท์ ประเทศไทยได้เป็นสื่อกลาง นำเสนอผลิตภัณฑ์และเคมีภัณฑ์อันเป็นนวัตกรรมจากเทคโนโลยีอันทันสมัยของดูปองท์ทั่วโลก มาช่วยพัฒนาอุตสาหกรรมต่างๆ ของไทยให้เติบโตอย่างต่อเนื่อง

จากความมุ่งมั่นของดูปองท์ในการคิดค้นพัฒนาผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ ที่ครอบคลุมอุตสาหกรรมที่หลากหลายอย่างไม่หยุดยั้ง ผลิตภัณฑ์ของดูปองท์ ซึ่งเคยเป็นที่รู้จักกันเฉพาะในหมู่ผู้ผลิตได้ขยายขอบข่ายใกล้ชิดกับชีวิตประจำวันของผู้บริโภคมากขึ้น ปัจจุบัน ดูปองท์ ประเทศไทย จึงได้ขยาย





known only among manufacturers are now getting closer to consumers' daily lives. Currently, DuPont Thailand has expanded its scope of business to cover an array of products that are vital to such industries as food and nutrition, agriculture, apparel, medical and health, automotive, electronics, construction, as well as safety. Doing so, DuPont Thailand plays an important role in improving the quality of life of local consumers, as well as greatly contributing to the country's economic growth.

DuPont's capability to introduce new products that respond to consumer needs, and its exceptional vision for acquisitions and investments in emerging markets, have allowed the company to generate growing revenues each year. In 2004 for instance, DuPont Thailand's revenue reached over Bt5 billion, while maintaining an annual 10% growth rate for the last five years.

DuPont, over years of operation in Thailand, has earned a reputation for its corporate social responsibility and concern for the environment. As a major manufacturer and distributor of chemical products, the company places great emphasis on the safety of employees and the environment. It maintains its safety and environmental standards on a par with those of other DuPont factories worldwide. It is therefore not surprising for DuPont to receive such prestigious recognitions as the Environmental and Occupational Safety Award and ISO 9001 and 14001 certifications from Lloyd's Registration Quality Assurance (LRQA) in 1996 and 1998 respectively.

ขอบเขตธุรกิจบริการกว้างขวางออกไป โดยครอบคลุมถึงผลิตภัณฑ์ที่เป็นวัตถุดิบในอุตสาหกรรมด้านอาหาร และโภชนาการ การเกษตร เสื้อผ้า การแพทย์และสาธารณสุข รถยนต์ อิเล็กทรอนิกส์ การก่อสร้าง ตลอดจนผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อความปลอดภัย ซึ่งล้วนแต่มีส่วนช่วยพัฒนา

คุณภาพชีวิตของผู้บริโภค และส่งเสริมความเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจของประเทศ

ด้วยความสามารถในการนำเสนอผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ ได้ตรงต่อความต้องการของผู้บริโภค ประกอบกับวิสัยทัศน์อันกว้างไกลในการเข้าซื้อกิจการและการลงทุนในตลาดที่กำลังเติบโต ทำให้ดูปองท์ ประเทศไทยเติบโตอย่างต่อเนื่อง โดยมียอดขายเพิ่มขึ้นทุกปี ดังจะเห็นได้จากยอดขายกว่า 5,000 ล้านบาทในปี 2547 ซึ่งเติบโตโดยเฉลี่ยเกือบ 10% ในช่วง 5 ปีที่ผ่านมา

ตลอดระยะเวลาที่ดำเนินการในประเทศไทย ดูปองท์ได้ดำเนินการด้วยความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมเสมอมา ในฐานะผู้ผลิตและจำหน่ายเคมีภัณฑ์ ดูปองท์ได้วางระบบรักษาความปลอดภัยในโรงงานเต็มตามมาตรฐานโรงงานผลิตของดูปองท์ทั่วโลก เพื่ออำนวยความสะดวกให้พนักงานและรักษาสิ่งแวดล้อม ดังจะเห็นได้จากเกียรติประวัติและรางวัลดีเด่นด้านความปลอดภัยและอาชีวอนามัย (The Environmental and Occupational Safety Award) ที่ดูปองท์ได้รับ รวมทั้งได้รับใบรับรองคุณภาพมาตรฐาน

ISO 9001 และ ISO 14001 จาก Lloyd's Registration Quality Assurance (LRQA) ในปี 2539 และปี 2541 ตามลำดับ





## Milestones

- 1971 Operation in Thailand commenced under the name “DuPont Far East Inc.”
- 1982 The company’s pesticide formulating and repackaging facility in Bangpoo was opened with US\$1.1 million investment.
- 1999 Pioneer Hi-Bred (Thailand) Co., Ltd., involved in the business of agricultural seeds with a factory in Lampooon and a Research Station in Lopburi, was acquired.
- 2000 The local office in Thailand was moved from Yada Building on Silom Road to M. Thai Tower on Wireless Road.
- 2001 DuPont Performance Coatings (Thailand) was established to market and distribute car paint products.
- 2004 DuPont Performance Coatings was merged with DuPont Thailand.

## General Information

Du Pont (Thailand) Limited

1. Manufacturing and distributing of crop protection products
2. Selling of material products for food, medical and health industries; polymer for mechanical engineering, auto parts and packaging; fibers for apparel and construction, car paints and electronics.

## Sites

1. Head Office, Wireless Road, Bangkok
2. Crop Protection Packaging and Formulating Plant, Bangpoo Industrial Estate, Samutprakarn
3. DuPont Performance Coatings Office and Car Refinishing Training Center, Bang Na-Trad Road
4. Corn Seed Research Center, Lopburi Province
5. Corn Seed Production and Supply Plant, Lumpoon Industrial Estate



Crop Protection Products Packaging and Formulation Plant, Bangpoo Industrial Estate  
โรงงานบรรจุผลิตภัณฑ์เพื่อการอารักขาพืช นิคมอุตสาหกรรมบางปู



Corn Seed Production Plant, Lumpoon Industrial Estate  
โรงงานผลิตเมล็ดพันธุ์ข้าวโพด นิคมอุตสาหกรรมลำพูน

## เหตุการณ์สำคัญ

- 2514 เริ่มดำเนินธุรกิจในประเทศไทยภายใต้ชื่อ “บริษัท ดูปองท์ ฟาร์ อีสท์ อิงค์ จำกัด”
- 2525 เปิดโรงงานผลิตและบรรจุผลิตภัณฑ์สารกำจัดศัตรูพืชที่บางปู ด้วยเงินลงทุน 1.1 ล้านดอลลาร์สหรัฐ
- 2542 ซื้อบริษัทไฟโอเนีย บริษัทเมล็ดพันธุ์เกษตร ซึ่งมีโรงงานที่ลำพูนและสถานีทดลองที่ลพบุรี
- 2543 ย้ายสำนักงานจากอาคารภูดา ถนนสีลมมายังอาคารเอ็มไทย ทาวเวอร์ ถนนวิฑู
- 2544 จัดตั้งบริษัท ดูปองท์ เพอร์ฟอร์แมนซ์ โททิงส์ (ประเทศไทย) จำกัด เพื่อทำการตลาดและจัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์สีพ่นรถยนต์
- 2547 หน่วยธุรกิจ ดูปองท์ เพอร์ฟอร์แมนซ์ โททิงส์ ได้ควบรวมกิจการเข้ากับบริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด

## ข้อมูลทั่วไป

บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด

1. ผลิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์เพื่อการอารักขาพืช
2. จำหน่ายผลิตภัณฑ์วัตถุดิบสำหรับอุตสาหกรรมด้านอาหาร ด้านการแพทย์และสาธารณสุข เม็ดพลาสติกสำหรับงานวิศวกรรมเครื่องจักรกล และส่วนประกอบรถยนต์ เม็ดพลาสติกสำหรับ



Du Pont (Thailand) Limited office in Bangkok  
สำนักงานดูปองท์ (ประเทศไทย) กรุงเทพฯ

## Brands

Kevlar<sup>®</sup> aramid fiber, Nomex<sup>®</sup> aramid fiber, Mylar<sup>®</sup> polyester films, Nucrel<sup>®</sup> thermoplastic polymer resin, Surlyn<sup>®</sup> ionomer resin for sealant layer and high impact resistance, Ti-Pure<sup>®</sup> Titanium dioxide, Suva<sup>®</sup> refrigerant, Vertrel<sup>®</sup> specialty fluid, Tyvek<sup>®</sup> brand protective material, Sontara<sup>®</sup> spunlaced fabrics, Tynex<sup>®</sup> nylon monofilament, Teflon<sup>®</sup> non-stick coatings, Butacite<sup>®</sup> polyvinyl butyral interlayer, Ally<sup>®</sup> herbicide for control or suppression of weeds, Lannate<sup>®</sup> carbamate insecticide, Almix<sup>®</sup> herbicide for broadleaf weeds and sedge in rice fields, Hyvar<sup>®</sup> for weed control in Pineapples, Velpar<sup>®</sup> K4 for weed control in sugarcane, sunflower and sorghum seeds, Pioneer<sup>®</sup> corn seeds, Zytel<sup>®</sup> nylon resin, Minlon<sup>®</sup> mineral-reinforced nylons, Zytel<sup>®</sup> HTN high performance nylon, Delrin<sup>®</sup> acetal resin, Crastin<sup>®</sup> PBT thermoplastic polyester resin, Rynite<sup>®</sup> PET thermoplastic polyester resin, Thermx<sup>®</sup> PCT high performance polyester, Zenite<sup>®</sup> LCP liquid crystal polymer resin, Hytrel<sup>®</sup> thermoplastic polyester elastomer, DuPont<sup>™</sup> ETPV engineering thermoplastic vulcanizates, Vespel<sup>®</sup> polyimide parts and shapes, Elvamide<sup>®</sup> nylon multipolymer resin

**Employees** approximately 300

**2004 Revenue** Bt5 billion

อุตสาหกรรมบรรจุหีบห่อ แผ่นใยและเส้นใย  
สังเคราะห์สำหรับเครื่องนุ่งห่มและงานก่อสร้าง  
สีพ่นรถยนต์ และอุปกรณ์ด้านอิเล็กทรอนิกส์ เป็นต้น

## สถานที่ทำงาน

1. สำนักงานใหญ่ ถนนวิทญ์
2. โรงงานบรรจุผลิตภัณฑ์เพื่อการอารักขาพืช  
นิคมอุตสาหกรรมบางปู
3. สำนักงานจัดจำหน่ายสีพ่นรถยนต์ และสถานที่  
ฝึกอบรมด้านเทคนิคพนักงานสีรถยนต์ถนนบางนา-ตราด
4. สถานีวิจัยและทดลองเมล็ดพันธุ์ข้าวโพดจังหวัด  
ลพบุรี
5. โรงงานผลิตเมล็ดพันธุ์ข้าวโพด นิคมอุตสาหกรรม  
ลำพูน

## ผลิตภัณฑ์จดทะเบียนการค้า

Kevlar<sup>®</sup> เส้นใยเหนียวทนความร้อน, Nomex<sup>®</sup> เส้นใย  
เหนียวทนความร้อน, Mylar<sup>®</sup> फिल्मโพลีเอสเตอร์,  
Nucrel<sup>®</sup> เทอร์โมพลาสติกโพลีเมอร์ ในอุตสาหกรรม  
บรรจุภัณฑ์ชนิดอ่อนและการเคลือบ, Surlyn<sup>®</sup> เทอร์โม  
พลาสติก ในอุตสาหกรรมบรรจุภัณฑ์ชนิดอ่อนและ  
การผลิตลูกกอล์ฟ, Ti-Pure<sup>®</sup> สารให้สีขาว, Suva<sup>®</sup>  
น้ำยาทำความเย็น, Vertrel<sup>®</sup> สารละลายชนิดพิเศษ,  
Tyvek<sup>®</sup> เส้นใยโพลีเอสเตอร์, Sontara<sup>®</sup> ผลิตภัณฑ์ผ้า  
ด้านการแพทย์, Tynex<sup>®</sup> เส้นใยทำขนแปรงสีฟัน,  
Teflon<sup>®</sup> วัสดุเคลือบผิว, Butacite<sup>®</sup> फिल्मสำหรับ  
กระจกนิรภัย, Ally<sup>®</sup> สารคุมและกำจัดวัชพืชใบกว้าง,  
Lannate<sup>®</sup> สารป้องกันและกำจัดแมลงในพืช, Almix<sup>®</sup>  
สารป้องกันและกำจัดวัชพืชใบกว้างและนาข้าว,  
Hyvar<sup>®</sup> สารป้องกันและกำจัดวัชพืชในสับปะรด,  
Velpar<sup>®</sup> K4 สารป้องกันและกำจัดวัชพืชในอ้อย  
ทานตะวันและข้าวฟ่าง, Pioneer<sup>®</sup> เมล็ดพันธุ์ข้าวโพด,  
Zytel<sup>®</sup> ไนลอน เรซิน, Minlon<sup>®</sup> ไนลอน เรซิน  
เสริมแรงชนิดพิเศษ, Zytel<sup>®</sup> HTN ไนลอน เรซิน  
สำหรับงานอุณหภูมิสูง, Delrin<sup>®</sup> อะซิทัล เรซิน,  
Crastin<sup>®</sup> PBT เทอร์โมพลาสติก โพลีเอสเตอร์ เรซิน,  
Rynite<sup>®</sup> PET เทอร์โมพลาสติก โพลีเอสเตอร์ เรซิน,  
Thermx<sup>®</sup> PCT โพลีเอสเตอร์ เรซิน คุณสมบัติพิเศษ,  
Zenite<sup>®</sup> LCP ลิกวิด คริสตัล โพลีเมอร์ เรซิน,  
Hytrel<sup>®</sup> เทอร์โมพลาสติก โพลีเอสเตอร์ อีลาสโตเมอร์,  
DuPont<sup>™</sup> ETPV วัลคาไนซ์เทอร์โมพลาสติก,  
Vespel<sup>®</sup> โพลีอิมิด์ ชิ้นงานขึ้นรูป, Elvamide<sup>®</sup>  
ไนลอน มัลติโพลีเมอร์ เรซิน

**จำนวนพนักงาน** กว่า 300 คน

**ยอดขายปี พ.ศ. 2547** กว่า 5,000 ล้านบาท

# Business Operations

## ลักษณะการดำเนินงานธุรกิจ



### Creating Innovations to Improve the Quality of Life

Most of DuPont's innovations are not consumer products but rather parts or components hidden in ready-to-use products. With the aim to help make people's lives better, safer and easier, DuPont delivers science-based solutions and innovations in agriculture, food and nutrition, electronics, communications, safety and accident prevention, home and construction, as well as transportation.

DuPont groups its diverse businesses into five growth platforms, whose end-use orientation stimulates innovation and enhances shareholder value.

### สร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์นวัตกรรมเพื่อยกระดับคุณภาพชีวิต

ผลิตภัณฑ์ของดูปองท์ส่วนใหญ่มิได้เป็นสินค้าสำเร็จรูปเพื่อการอุปโภคบริโภคโดยตรง หากแต่เป็นส่วนประกอบ หรือเป็นองค์ประกอบสำคัญที่ซ่อนอยู่ในผลิตภัณฑ์สำเร็จรูปต่างๆ ดูปองท์นำประโยชน์ของวิทยาศาสตร์มาแก้ไขปัญหาและคิดค้นนวัตกรรมใหม่เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิต โดยสร้างสรรค์ผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆ มากมาย ครอบคลุมทั้งในธุรกิจด้านเกษตร อาหารและโภชนาการ อิเล็กทรอนิกส์ การสื่อสาร ความปลอดภัยและการป้องกันอุบัติเหตุ ที่อยู่อาศัยและการก่อสร้าง และการขนส่ง

ดูปองท์แบ่งประเภทธุรกิจอันหลากหลายออกเป็น 5 กลุ่มธุรกิจใหญ่ๆ โดยทุกธุรกิจครอบคลุมผลิตภัณฑ์และนำนวัตกรรมใหม่ๆ ผู้บริโภคพร้อมทั้งเพิ่มมูลค่าให้กับผู้ถือหุ้น

# Safety & Protection



DuPont™ Corian® was introduced in 1967  
ผลิตภัณฑ์ Corian® ของคูปองท์  
เริ่มวางจำหน่ายในปี 2510

**Strategic direction:** protect people, property, operations and the environment worldwide by extending the company's knowledge, technology and experience to deliver solutions for safer life.

**Core markets:** construction, manufacturing, emergency services (police, fire fighters and first responders), consumer goods.

Natural and man-made emergencies require quick and effective response. Workers in potentially hazardous environments need optimum protection. Industries around the world are looking to upgrade their safety standards and practices. DuPont Safety & Protection provides a wide range of solutions. DuPont Antec products and biosecurity systems help protect farmers in Asia against the spread of avian influenza. DuPont™ Kevlar® and DuPont™ Nomex® brand fiber protect police officers, fire fighters and military personnel. DuPont Safety Resources leverages the company's experience and expertise in instilling a culture of safety in diverse industries. DuPont™ Tyvek®

breather membranes protect buildings from climatic influences and improve energy efficiency. DuPont™ Plantex® Smart Gardening™ products help make gardening and landscaping easier and more enjoyable. DuPont™ Corian® satisfies architects' and designers' needs for durable surfaces with outstanding functional and aesthetic qualities.

Vests made with DuPont™ Kevlar®  
เสื้อกันกระสุนผลิตจากเส้นใย DuPont™ Kevlar®



## แนวทางการดำเนินธุรกิจ :

ปกป้องผู้คน ทรัพย์สิน ธุรกิจ และสภาพแวดล้อมทั่วโลก โดยใช้ความรู้ เทคโนโลยีและประสบการณ์ของคูปองท์ในการคิดค้นและพัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นและปลอดภัยขึ้น

**ตลาดหลัก :** การก่อสร้าง การผลิต บริการฉุกเฉิน (ตำรวจ พนักงานดับเพลิง และเจ้าหน้าที่หน่วยฉุกเฉิน) สินค้าสำหรับผู้บริโภค

เหตุการณ์ฉุกเฉินไม่ว่าจะเป็นภัยธรรมชาติ อุบัติเหตุ หรือวินาศภัยล้วนแต่ต้องการความช่วยเหลือที่รวดเร็วและมีประสิทธิภาพ ผู้ที่ต้องปฏิบัติงานในสภาพแวดล้อมที่

อันตรายต้องการการปกป้องที่ดีที่สุด ในขณะที่เดียวกันอุตสาหกรรมต่างๆ ทั่วโลกต่างก็หาวิธีการที่จะยกระดับมาตรฐานความปลอดภัย หน่วยธุรกิจ DuPont Safety & Protection ของคูปองท์นำเสนอสินค้าและบริการหลากหลายเพื่อตอบสนองความต้องการเหล่านี้ ไม่ว่าจะเป็นผลิตภัณฑ์ฆ่าเชื้อ Antec และระบบชีวอนามัยของคูปองท์ที่ช่วยป้องกันไม่ให้โรคไขหวัดนกแพร่ระบาดในเอเชีย เส้นใย DuPont™ Kevlar® และ DuPont™ Nomex® ที่ช่วยปกป้องเจ้าหน้าที่ตำรวจ นักผจญเพลิง และทหาร จากการบาดเจ็บและเสียชีวิต ธุรกิจ DuPont Safety Resources ซึ่งนำเสนอประสบการณ์และความเชี่ยวชาญในการรักษามาตรฐานความปลอดภัยในการทำงานของคูปองท์มาใช้เพื่อปลูกฝังวัฒนธรรมการทำงานอย่างปลอดภัยในหลากหลายอุตสาหกรรม ส่วนฉนวนกันความร้อนที่ทำจากวัสดุ DuPont™ Tyvek® ก็ช่วยปกป้องอาคารบ้านเรือนจากสภาพภูมิอากาศและช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการประหยัดพลังงาน ผลิตภัณฑ์ DuPont™ Plantex® Smart Gardening™ ช่วยทำให้การทำสวนและการจัดภูมิทัศน์ง่ายและเป็นเรื่องน่าสนุกขึ้นกว่าแต่ก่อน DuPont™ Corian® ช่วยตอบสนองความต้องการของสถาปนิกและนักออกแบบที่ต้องการวัสดุพื้นผิวที่คงทน ในขณะที่เดียวกันก็ใช้งานได้ดีและสวยงาม



DuPont™ Tyvek® Apparel Suit  
ชุดป้องกัน Tyvek®



# Performance Materials



**Strategic direction:** meet the worldwide demand for more productive, high-performance polymer materials, systems and solutions through DuPont expertise in material science and technology.



DuPont™ Crastin® and Zytel® Connector Systems ระบบเชื่อมต่อ Crastin® และ Zytel® ของดูปองท์

**Core markets:** automotive, electrical and electronics, packaging, construction, consumer goods.

The supply and environmental impact of fossil fuel consumption call for new approaches to automotive engineering. Architects and engineers strive to combine safety with aesthetics.

Manufacturers look for durable, heat and oil-resistant alternatives to metals. DuPont provides materials and knowledge to further the entry of hybrid electric vehicles into the marketplace.



DuPont™ Zytel® nylon resin replaces aluminum engine components. เรซินไนลอน Zytel® ของดูปองท์ เสนอทางเลือกใหม่ทดแทนชิ้นส่วนเครื่องยนต์ที่ทำจากอลูมิเนียม

DuPont™ SentryGlas® Expressions™ not only enhances safety but also enables protective laminated glass to achieve new levels of design excellence. DuPont™ Zytel® HTN resins contribute strength and heat resistant qualities to everything from stove knobs to headlamp housings. These are examples of the high performance quality that customers have come to expect from DuPont Performance Materials.

**แนวทางการดำเนินงาน :** พัฒนาผลิตภัณฑ์เพื่อตอบสนองความต้องการวัสดุ ระบบ และผลิตภัณฑ์โพลีเมอร์ให้มีประสิทธิภาพสูงขึ้นและมีคุณภาพดีขึ้นโดยใช้ความเชี่ยวชาญของดูปองท์ในด้านเทคโนโลยีและวัสดุศาสตร์

**ตลาดหลัก :** รถยนต์ ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ วัสดุหีบห่อ การก่อสร้าง และสินค้าสำหรับผู้บริโภค

ปัญหาทรัพยากรน้ำมันและถ่านหินมีจำนวนลดน้อยลงและส่งผลเสียต่อสภาพแวดล้อม ทำให้จำเป็นต้องหาผลิตภัณฑ์และเทคโนโลยีใหม่ๆ เพื่อตอบสนองความต้องการของวิศวกรรมยานยนต์สมัยใหม่ สถาปนิกและวิศวกรต้องการผสมผสานความปลอดภัยเข้ากับความสะดวกสบาย ผู้ผลิตต้องการวัสดุใหม่ๆ ที่ทนทาน ทนร้อน ทนน้ำมันและน้ำหนักรถเพื่อใช้แทนโลหะ ดูปองท์นำเสนอเทคโนโลยีและผลิตภัณฑ์เพื่อช่วยพัฒนายานยนต์ไฮบริดที่ใช้ไฟฟ้า กระฉกนิรภัยลามิเนตด้วย DuPont™ SentryGlas® Expressions™ ไม่เพียงแต่ปลอดภัย แต่ยังเพิ่มขีดความสามารถในการออกแบบ เพื่อให้อาคารสวยงามยิ่งขึ้น DuPont™ Zytel® HTN resin ช่วยเพิ่มความแข็งแรงและคุณสมบัติทนความร้อนให้กับทุกอย่างตั้งแต่สวิตช์อุปกรณ์ไฟฟ้า ไปจนกระทั่งชุดโคมไฟหน้ารถ ผลิตภัณฑ์ต่างๆ เหล่านี้เป็นเพียงตัวอย่างของผลิตภัณฑ์วัสดุพิเศษที่หน่วยธุรกิจ DuPont Performance Materials พัฒนาขึ้นเพื่อตอบสนองความต้องการของลูกค้า



The Offices at Centralworld building is protected by laminated glass with DuPont Butacite® PVB.

อาคารสำนักงาน The Offices at Centralworld ถนนพระราม 1 ใช้กระฉกนิรภัยที่ผลิตโดยใช้ฟิล์ม Butacite®

# Agriculture & Nutrition



## Strategic direction:

increase the quality, quantity and safety of the global food supply by leveraging DuPont strengths in biotechnology and its knowledge of the food value chain.

**Core markets:** agricultural production and protection, food processing.

The world's food supply faces daunting challenges. Continuing global population growth brings ever-increasing needs. Insects, weeds, diseases and other pests attack crops and productive farmlands. Deadly pathogens target processed foods. Every day, the people of DuPont Agriculture & Nutrition meet those challenges, working to assure that the food supply is sustainable, safe and shielded from natural threats. From the farmer's field to the market shelf, DuPont continually strives to make sure the world's food is abundant and nutritious. It provides farmers with products that give safe and effective crop protection and seeds to boost their yields. It works closely with food producers such as The Solae Company, a global alliance between DuPont and Bunge Limited, to develop great-tasting, life-enhancing food ingredients. Fully automated genetics-based technology from DuPont Qualicon identifies harmful bacteria and pathogens with extremely high accuracy.



Scientist from Pioneer  
นักวิทยาศาสตร์ของไพโอเนียร์

**แนวทางการดำเนินธุรกิจ :** เพิ่มผลผลิตคุณภาพ และความปลอดภัยของแหล่งอาหารของโลก โดยใช้ความเชี่ยวชาญของคูปองท์ในด้านเทคโนโลยีชีวภาพ และความรู้เกี่ยวกับการเพิ่มคุณค่าห่วงโซ่อาหาร

**ตลาดหลัก :** การผลิตสินค้าการเกษตรและการอารักขาพืช อุตสาหกรรมแปรรูปอาหาร

แหล่งอาหารของโลกกำลังเผชิญกับความท้าทายอันน่าพร่นพรั้ง การเติบโตของจำนวนประชากรโลกที่เพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ก่อให้เกิดความต้องการบริโภคอาหารที่เพิ่มขึ้นทุกขณะ ในขณะที่พืชผลในเรือกสวนไร่นาต้องเผชิญกับแมลง วัชพืช โรคพืช และศัตรูพืชต่างๆ ส่วนอาหารแปรรูปก็ต้องเสี่ยงกับการปนเปื้อนของเชื้อโรคร้ายต่างๆ วัน พนักงานฝ่าย Agriculture & Nutrition ของคูปองท์ต้องเผชิญกับความท้าทายเหล่านี้ และพยายามพัฒนาผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจได้ว่าแหล่งอาหารของโลกจะเติบโตอย่างยั่งยืน ปลอดภัย และได้รับการปกป้องจากภัยคุกคามทางธรรมชาติต่างๆ จากไร่นาจนถึงโต๊ะอาหาร คูปองท์พยายามทำทุกวิถีทางเพื่อให้แน่ใจได้ว่าแหล่งอาหารของโลกจะมีอุดมสมบูรณ์และเปี่ยมไปด้วยคุณค่าทางโภชนาการ คูปองท์นำเสนอผลิตภัณฑ์ที่ช่วยปกป้องพืชพันธุ์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ และพัฒนาเมล็ดพันธุ์เพื่อเพิ่มผลผลิต นอกจากนี้ยังร่วมมือกับผู้ผลิตอาหารเพื่อพัฒนาส่วนผสมที่ช่วยให้อาหารมี

รสชาติดีขึ้น และเก็บรักษาไว้ได้นานขึ้น เช่น โปรตีนถั่วเหลือง Solae ของบริษัท The Solae Company ซึ่งเป็นกิจการร่วมทุนระหว่างคูปองท์และบริษัท Bunge ส่วนเทคโนโลยีตรวจสอบอาหารด้วยระบบพันธุกรรม DuPont Qualicon ช่วยตรวจสอบแบคทีเรียและเชื้อโรคที่เป็นอันตรายได้อย่างมีประสิทธิภาพ



Some of the many products that contain Solae™ soy protein. ผลิตภัณฑ์ที่มีโปรตีนถั่วเหลือง Solae™ เป็นส่วนประกอบ

# Electronic & Communication Technologies



**Strategic direction:** make electronic and communication devices faster, smaller and less expensive via the strong materials and technology base of DuPont.

**แนวทางการดำเนินงาน :** พัฒนาให้อุปกรณ์การสื่อสารโทรคมนาคมทำงานได้รวดเร็วขึ้น มีขนาดเล็กกลง และราคาถูกลง ด้วยความรู้ทางเทคโนโลยีและวัสดุของดูปองท์

**ตลาดหลัก :** เซมิคอนดักเตอร์ แผงวงจรและส่วนประกอบ จอและหน่วยแสดงผล เซลล์เชื้อเพลิง

ในปัจจุบันกระแสข่าวสารข้อมูลไหลเวียนไปทั่วโลกอย่างรวดเร็วขึ้นทุกขณะ ก่อให้เกิดความต้องการเทคโนโลยีอันนำสมัยเพื่อช่วยรองรับความต้องการดังกล่าว สายเคเบิลเน็ตเวิร์คคอมพิวเตอร์เสี่ยงต่อการเป็นเชื้อเพลิงและก่อให้เกิดควันไฟในกรณีที่เกิดเพลิงไหม้ ซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายต่อการสื่อสารได้ อดสาหกรรมกรรมการพิมพ์พยายามจะลดการใช้สารละลายเคมี หน่วยธุรกิจ DuPont Electronic & Communication Technologies พัฒนาผลิตภัณฑ์เพื่อตอบสนองความต้องการด้านเทคโนโลยีและการสื่อสารโทรคมนาคมทั่วโลก โดยเป็นส่วนประกอบสำคัญของแผงวงจรที่ใช้ในการสื่อสารแบบไร้สาย และเป็นชิ้นส่วนสำคัญในการทำงานของโทรศัพท์มือถือและเครื่องคอมพิวเตอร์แล็ปท็อป ในขณะที่ผลิตภัณฑ์ DuPont™ Teflon® ช่วยป้องกันสายไฟที่ใช้กับคอมพิวเตอร์ ส่วนระบบการพิมพ์ DuPont™ Cyrel® FAST ก็ช่วยปฏิวัติระบบการพิมพ์



DuPont™ Teflon® fluoropolymer makes LAN communications systems and data centers safer. สารเคลือบ Teflon® สร้างความปลอดภัยให้กับระบบสื่อสารและศูนย์ข้อมูล

**Core markets:** semiconductors, interconnect circuits and components, displays and imaging, fuel cells.

Information travels around the world with ever-increasing volume, requiring sophisticated technologies to carry the load. Miles of computer network cabling lie vulnerable to fire and smoke damage that can cripple communication. The printing industry strives to lessen its dependence on chemical solvents. DuPont Electronic & Communication Technologies answers the worldwide demands placed on technology and communication. It makes possible the circuitry behind mobile communication, driving cell phones and laptops. DuPont™ Teflon® products computer wiring. DuPont™ Cyrel® FAST revolutionizes printing.



Circuits made of DuPont™ Pyralux®, like ones for the Mars Exploration Rover's panoramic cameras.

ชิ้นส่วนวงจร Pyralux® ที่ใช้สำหรับกล้องถ่ายภาพในยานสำรวจดาวอังคาร



DuPont™ Cyrel® flexographic printing plates. วัสดุแม่พิมพ์ ดูปองท์ Cyrel® สำหรับการพิมพ์ในระบบ Flexographic





# Coating & Color

## Technologies

**Strategic direction:** protect, decorate and add functionality to a wide variety of surfaces and substrates by developing and providing ingredients, inks, coatings and color technologies.

**Core markets:** automotive, collision repair, paper, industrial coatings, digital printing, architectural coatings, plastics.

Ever-growing global markets call out for new and improved products and faster service. An automobile manufacturer must cut production time for popular truck models to meet consumer demand. Bodyshops and insurance companies look for guidance in managing collision repairs. DuPont Performance Coatings responds – opening a new technical service center in Shanghai, developing a new process that lays down two tones of truck paint in one pass through the paint booth, creating a new consulting enterprise that brings DuPont expertise to collision repair. The DuPont strength in digital inks and ink-jet printing meets the needs of this expanding industry.

DuPont is the world leader for titanium dioxide, the company's largest single product business. DuPont™ Ti-Pure® pigments improve the opacity, color, ultraviolet resistance and aesthetic properties of paper, paint, plastics and a host of other products. New DuPont™ SmartPaint® Technology, a co-branding initiative, brings the assurance of quality and innovation to professional and consumer markets. DuPont™ Teflon® branded ingredients in paints and coatings offer easy-to-clean surfaces. Titanium tetrachloride and associated intermediates are used in the production of pearlescent pigments and other specialty products.



**แนวทางการดำเนินธุรกิจ:** ปกป้อง ตกแต่ง และเพิ่มประโยชน์ด้านการใช้งานให้กับพื้นผิว เคลือบและพื้นผิวด้านล่างที่เป็นฐานโดยการ พัฒนาส่วนผสม หมึกสี เทคโนโลยีสีพื้นและ สีเคลือบใหม่ๆ

**ตลาดหลัก:** รถยนต์ การพ่นสีเพื่อซ่อมรถ ที่เกิดอุบัติเหตุ อุตสาหกรรมกระดาษ พลาสติก การเคลือบพื้นผิว ทางอุตสาหกรรม การพิมพ์ แบบดิจิทัล การเคลือบพื้นผิว ทางสถาปัตยกรรมพลาสติก ตลาดโลกที่กำลังเติบโตขึ้น ทุกขณะต้องการผลิตภัณฑ์ ใหม่ ๆ ที่มีคุณภาพสูงขึ้นและ บริการที่รวดเร็วขึ้น ผู้ผลิต รถยนต์ต้องลดระยะเวลาการ

ผลิตรถบรรทุกทุกรุ่นที่เป็นที่นิยมลงเพื่อ ตอบสนองความต้องการของผู้บริโภค อยู่และศูนย์ บริการซ่อมสีรถยนต์ และบริษัทประกันต้องการวิธ การที่มีประสิทธิภาพมากขึ้นในการซ่อมสีรถยนต์ที่ ประสบอุบัติเหตุ หน่วยธุรกิจ DuPont Performance Coatings ช่วยตอบสนองความต้องการเหล่านี้ ด้วยการเปิดศูนย์บริการทางเทคนิคแห่งใหม่ขึ้นใน เซี่ยงไฮ้ ซึ่งพัฒนากระบวนการช่วยพ่นสีสองโทนได้ ในครั้งเดียว และจัดตั้งบริษัทที่ปรึกษาซึ่งให้คำปรึกษา เกี่ยวกับการซ่อมแซมสีรถยนต์ที่ประสบอุบัติเหตุ จากประสบการณ์ในอุตสาหกรรมของดुปองท์ นอกจากนี้ดुปองท์ยังได้พัฒนาหมึกพิมพ์ดิจิทัล และระบบการพิมพ์อิงค์เจตที่ช่วยตอบสนองความ ต้องการของอุตสาหกรรมที่กำลังขยายตัวอย่าง ต่อเนื่องนี้ด้วย

ดुปองท์เป็นผู้นำด้านผลิตภัณฑ์ไททาเนียมไดออกไซด์ ซึ่งถือเป็นธุรกิจผลิตภัณฑ์เดียวที่ใหญ่ที่สุดของบริษัท เม็ดสี DuPont™ Ti-Pure® ช่วยพัฒนาระดับความ จุนทึบแสง สี สัน ความทนทานต่อรังสีอัลตราไวโอเล็ต และคุณสมบัติด้านความสวยงามของกระดาษ สี พลาสติก และผลิตภัณฑ์อื่นๆ อีกมากมาย รวมทั้ง โครงการความร่วมมือระหว่างดुปองท์กับคู่ค้า เพื่อให้ แน่ใจในคุณภาพและความสามารถในการ คิดค้นผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ เพื่อตอบสนอง ความต้องการทั้งในตลาดผู้บริโภคและตลาด อุตสาหกรรม DuPont™ Teflon® พัฒนา ส่วนผสมในสีทาและสีพื้นเพื่อให้พื้นผิว ทำความสะอาดง่ายส่วนไททาเนียม เดตรา คลอไรด์และตัวกลางที่เกี่ยวข้องก็ใช้ในการ ผลิตเม็ดสีหมึกและผลิตภัณฑ์พิเศษอื่นๆ



DuPont™ Titanium Technologies, provides opacity, color, ultraviolet resistance and aesthetic benefits to products.

เทคโนโลยี DuPont™ Titanium ช่วยให้มีสีความทึบแสง สี สันสวยงาม และยังป้องกันรังสีอัลตราไวโอเล็ตได้

# Social Contributions

## กิจกรรมเพื่อสังคม



A highly responsible corporate citizen, DuPont, during the course of its years of business operation in Thailand, has initiated a number of environmental, safety and health-related projects like the “Jamboree Safety” program at the 20<sup>th</sup> World Jamboree, the “Bottle Recycling” project in Chanthaburi and Nakhonpathom and its “ISO Tank Emergency Response Training” given to government authorities to promote knowledge and awareness on the safe distribution of hazardous materials.

ในฐานะผู้ผลิตที่มีความรับผิดชอบต่อสังคม ตลอดระยะเวลาที่ดำเนินการในประเทศไทย DuPont ได้ริเริ่มโครงการเพื่อสิ่งแวดล้อม ความปลอดภัย และสุขภาพอนามัยต่างๆ มากมาย อาทิเช่น โครงการความปลอดภัยในกิจกรรมชุมนุมลูกเสือโลก โครงการรีไซเคิลขวดบรรจุภัณฑ์พลาสติก ในจังหวัดจันทบุรี และนครปฐม การจัดฝึกอบรมทฤษฎีและปฏิบัติเพื่อรับมือกับอุบัติเหตุจากการขนส่งสารเคมี ให้กับหน่วยกู้ภัยและหน่วยราชการ เป็นต้น

As a leading science company, DuPont has also been strongly supporting education and science development by initiating projects such as the “Science and Environment” camp for children and youth in Nakohn Ratchasima, “The Miracles of Science™” book donation to schools in remote areas under the Border Patrol Police, “Sci-Fi and Fantasy Novel Competition,” “Mobile Fun Science” to familiarize school children with experimental approaches in learning science, “Discovery Room” at the National Science Center, “Miracles of Science” educational TV program, “Corn Farming for Lunch” for schools in rural areas, School Building at Ban Klong Noi Prachuab Khirikhan, and the water tank donation to schools under the Border Patrol Police organized by the Crop Protection Products Business.



Furthermore, DuPont also takes part in activities aimed at helping the underprivileged and victims of calamities. The company recently had the privilege to donate money, Tyvek® Barrierman Coverall and Virkon® human health disinfectant for the tsunami victims.

DuPont takes its social responsibility seriously, and participates in efforts aimed at improving the quality of life in the community, in order to attain sustainable growth for the Thai society, and create a better tomorrow for all people in general.

ยิ่งไปกว่านั้น ในฐานะบริษัทวิทยาศาสตร์ชั้นนำของโลก ดูปองก็ยังมุ่งมั่นสนับสนุนการศึกษาและการพัฒนาทางวิทยาศาสตร์ โดยได้ริเริ่มโครงการต่างๆ เช่น โครงการค่ายวิทยาศาสตร์และสิ่งแวดล้อมสำหรับเด็กและเยาวชน ใน จ.นครราชสีมา โครงการมอบหนังสือ “วิทยาศาสตร์มหัศจรรย์” ให้แก่โรงเรียนในสังกัดกองบัญชาการตำรวจตระเวนชายแดนทั่วประเทศ โครงการ “ประกวดเรื่องสั้นแนววิทยาศาสตร์และแฟนตาซี” โครงการ “วิทยาศาสตร์หรรษาสัญจร” ซึ่งช่วยจุดประกายการเรียนรู้วิทยาศาสตร์ยุคปฏิรูปการศึกษาให้แก่โรงเรียนต่างๆ การมอบห้องกิจกรรมวิทยาศาสตร์ให้ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษา การสนับสนุนรายการโทรทัศน์วิทยาศาสตร์มหัศจรรย์ “โครงการประสานใจถวายเป็นหลวง” ปลูกข้าวโพดสมทบทุนอาหารกลางวันนักเรียน โครงการสร้างโรงเรียน ดชด. บ้านคลองน้อย จ.ประจวบคีรีขันธ์ และการมอบแท็งก์น้ำดื่มให้กับโรงเรียนในสังกัดตำรวจตระเวนชายแดนตามโครงการไฮวาร์® เอกซ์-คาร์แมกซ์® สร้างบุญสร้างกุศล เพื่อการศึกษาสำหรับเยาวชนไทย



นอกจากนี้ ดูปองก็ยังมีส่วนร่วมในกิจกรรมเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยและผู้ด้อยโอกาส เช่น การร่วมบริจาคเงิน รวมถึงชุดคลุมปกป้องร่างกายและผลิตภัณฑ์ยาฆ่าเชื้อเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยคลื่นยักษ์สึนามิ เป็นต้น ซึ่งทั้งหมดนี้ ก็เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตของผู้คนในสังคมไทย โดยมีจุดมุ่งหมายเพื่อการเติบโตอย่างยั่งยืน ก้าวไปสู่อนาคตที่ดีขึ้นสำหรับทุกๆ คน



# DuPont 'The Miracles of Science'<sup>TM</sup>, ดูปองท์ “มหัศจรรย์แห่งวิทยาศาสตร์”



## Miracles Happen Everyday with the Creative Innovations of DuPont

We wake up every morning with “The Miracles of Science<sup>TM</sup>” from DuPont. The toothbrush that we use, the clothes that we wear, the food and drinks that we consume, the vehicle that we drive and the communication devices that we use, these are all proof that DuPont’s products are an integral part of our daily life.

Though sometimes not visible, DuPont products are everywhere. DuPont’s “The Miracles of Science<sup>TM</sup>” are integral components for us to live more comfortably, healthier, and longer.

Cars look perfect and scratch-free with DuPont paints.

## สิ่งมหัศจรรย์เกิดขึ้นได้ทุกวัน ด้วยพลังสร้างสรรค์ของดูปองท์

ตั้งแต่ลืมตาตื่นขึ้นมาในยามเช้า แปรงสีฟันที่คุณใช้ เสื้อผ้าที่คุณสวมใส่ อาหารและเครื่องดื่มที่คุณรับประทาน ยานพาหนะที่คุณขับขี่ ตลอดไปถึง อุปกรณ์สื่อสารที่คุณใช้ติดต่อกับเพื่อนฝูง ผลิตภัณฑ์ของดูปองท์เป็นส่วนหนึ่งของชีวิตประจำวันเกินกว่าที่คุณคาด

แม้บางครั้งอาจมองไม่เห็นชัดเจน แต่ผลิตภัณฑ์ของดูปองท์มีอยู่ทุกแห่งหน มหัศจรรย์แห่งวิทยาศาสตร์ของดูปองท์เป็นองค์ประกอบสำคัญที่ทำให้ชีวิตของเราสะดวกสบายขึ้น มีสุขภาพดีขึ้น มีอายุยืนยาวขึ้น รถยนต์มีสีสันทนสวยงาม ปราศจากรอยขีดข่วนด้วยสีของดูปองท์



Today's mobile phones are smaller but more effective, thanks to DuPont's tiny electrical parts.

Farmers yield better productivity by using crop protection products that DuPont invented.

Cooking has never been as easy with Teflon® coated cookware.

Soya milk mixed with nutritious Solae™ protein brings better health to people.

Soldiers and policemen are safer with vests made of Kevlar® fiber.

Everyday, DuPont creates innovations with "The Miracles of Science™" – the force that makes a big difference in our lives... the force that leads us towards a better tomorrow, and helps create a brighter future for all.



โทรศัพท์มือถือในปัจจุบันมีขนาดเล็กกลง แต่มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้นด้วยชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ของดูปองท์

ชาวไร่ชาวนามีผลผลิตมากขึ้น ด้วยผลิตภัณฑ์อารักขาพืชของดูปองท์

การทำอาหารเป็นเรื่องง่ายขึ้น ด้วยเครื่องครัวที่เคลือบด้วย Teflon®

นมถั่วเหลืองที่ผสมโปรตีนถั่วเหลือง Solae™ ที่มากด้วยคุณค่าทางโภชนาการ ช่วยให้ผู้คนสุขภาพดีขึ้น

ชีวิตของทหารและตำรวจปลอดภัยขึ้นด้วยเสื้อกันกระสุนที่ทำจากเส้นใย Kevlar®

ทุก ๆ วัน ดูปองท์สร้างสรรค์สิ่งต่างๆ ด้วยพลังอันมหัศจรรย์แห่งวิทยาศาสตร์พลังที่สร้างความแตกต่างให้ชีวิตของคุณ พลังที่จะนำเราไปสู่อนาคตอันยิ่งใหญ่ในทศวรรษต่อไป

# Contact Information

## สถานที่ติดต่อ

### Du Pont (Thailand) Limited

6-7<sup>th</sup> Floor, M. Thai Tower All Seasons Place  
87 Wireless Road, Lumpini, Patumwan  
Bangkok 10330  
Thailand  
Tel. (66-2) 659 4000  
Fax: (66-2) 659 4001 - 3

### Crop Protection Packaging and Formulating Plant

402 Moo 4, Bangpoo Industrial Estate  
Preaksa, Muang,  
Samutprakarn 10280  
Thailand  
Tel. (66-2) 323 9698  
Fax: (66-2) 323 9699

### DuPont Performance Coatings Office

4/4 Moo 8, Soi Watsriwarenoi  
Bangchalong, Bangplee  
Samutprakarn 10540  
Thailand  
Tel. (66-2) 752 2575  
Fax: (66-2) 752 2578

### Regional Field Research on Corn Seed

71 Moo 13, Chongsarika  
Pattananikom, Lopburi 15220  
Thailand  
Tel. (66-36) 839 7107  
Fax: (66-36) 499 169

### Corn Seed Production Plant

84 Moo 4, Northern Region Industrial Estate  
Amphur Muang, Lumpoon 51000  
Thailand  
Tel. (66-53) 581 401  
Fax: (66-53) 581 401

### บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด

ชั้น 6-7 อาคารเอ็ม.ไทย ทาวเวอร์ ออล ซีซั่นสเพลส  
87 ถนนวิทยุ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน  
กรุงเทพฯ 10330  
โทร. (66-2) 659 4000  
โทรสาร: (66-2) 659 4001 - 3

### บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด

402 หมู่ 4 นิคมอุตสาหกรรมบางปู  
ต.แพรกษา อ.เมือง  
จ.สมุทรปราการ 10280  
โทร. (66-2) 323 9698  
โทรสาร: (66-2) 323 9699

### สำนักงานจัดจำหน่ายสีพ่นรถยนต์

4/4 หมู่ 8 ซอยวัดศรีวารีน้อย  
ต.บางโจลง อ.บางพลี  
จ.สมุทรปราการ 10540  
โทร. (66-2) 752 2575  
โทรสาร: (66-2) 752 2578

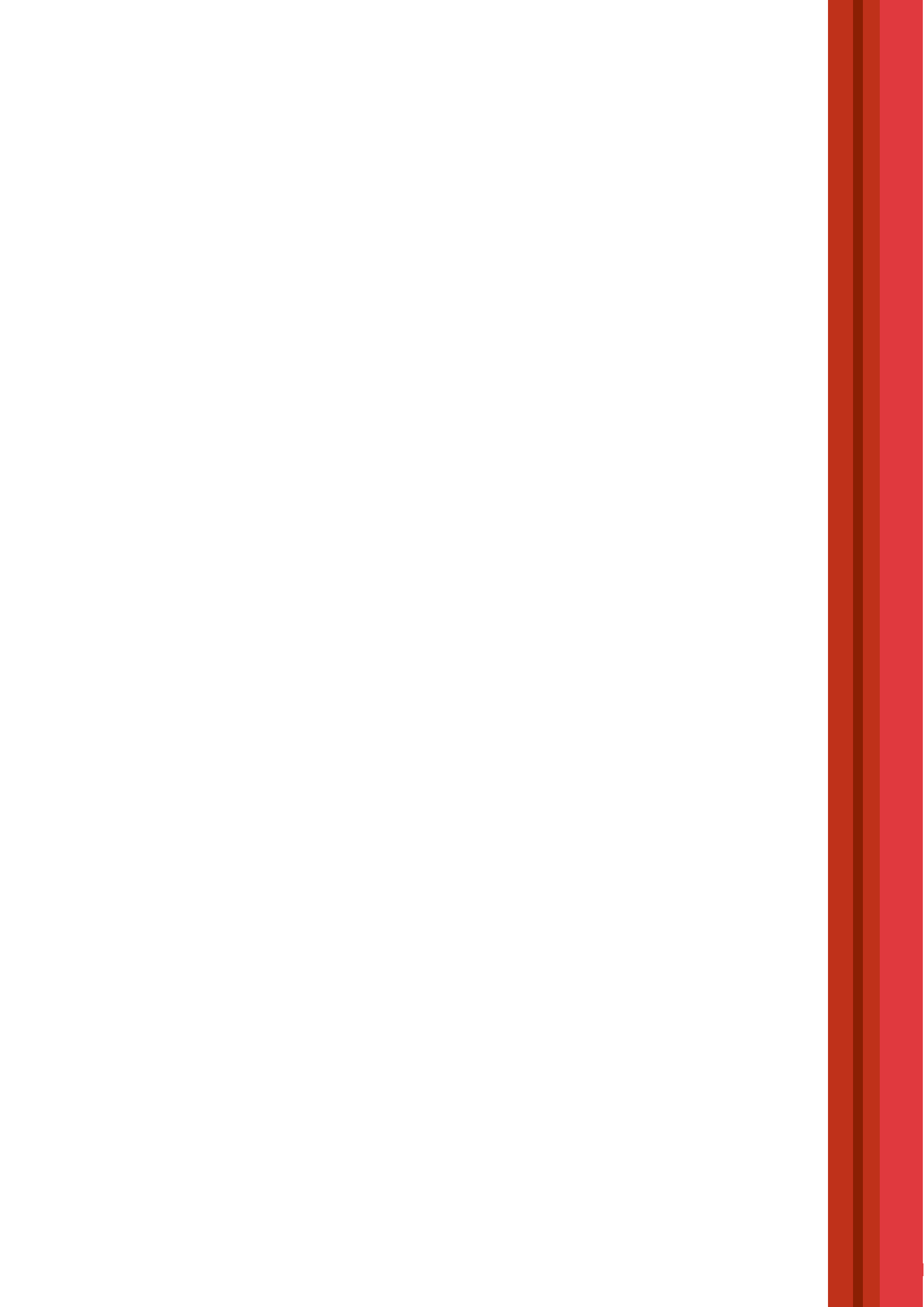
### บริษัทไฟโอเนี่ย ไฮ-เบรค (ไทยแลนด์) จำกัด

71 หมู่ 13 ต.ชองสาริกา อ.พัฒนานิคม  
จ.ลพบุรี 15220  
โทร. (66-36) 839 7107  
โทรสาร: (66-36) 499 169

### บริษัทไฟโอเนี่ย ไฮ-เบรค (ไทยแลนด์) จำกัด

84 หมู่ 4 นิคมอุตสาหกรรมภาคเหนือ  
ต.บ้านกลาง อ.เมือง  
จ.ลำพูน 51000  
โทร. (66-53) 581 401  
โทรสาร: (66-53) 581 401

Career Opportunity at DuPont : [www.dupont.co.th](http://www.dupont.co.th) and click "Career"





*The miracles of science™*

**Du Pont (Thailand) Limited**

6-7<sup>th</sup> Floor, M. Thai Tower, All Seasons Place  
87 Wireless Road, Lumpini, Patumwan  
Bangkok 10330 Thailand  
Tel. (662) 659 4000  
Fax. (662) 659 4001-3

**บริษัท ดูปองท์ (ประเทศไทย) จำกัด**

ชั้น 6-7 อาคารเอ็ม. ไทย ทาวเวอร์ ออลซีซั่นสเพลส  
87 ถนนวิทยุ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน  
กรุงเทพฯ 10330  
โทร. (662) 659 4000  
โทรสาร (662) 659 4001-3

**[www.dupont.co.th](http://www.dupont.co.th)**

Copyright© 2005 DuPont. All rights reserved. The DuPont Oval Logo, DuPont™, The miracles of science™ and (product/brand name)® are registered trademarks or trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates.